

NOVEMBRE 2010

Points saillants

Novembre 2010 par rapport à novembre 2009 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont augmenté de 1,4 %, les séjours de moins de 24 heures ayant enregistré une baisse de 2,4 % et ceux de plus de 24 heures une hausse de 6,5 %.
- Les voyages en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 8,4 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 10,9 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 12,6 % et ceux de plus de 24 heures de 8,2 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a augmenté de 13,9 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a progressé de 2 %.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a grimpé de 4,2 %.

CA : novembre 2010 contre CA : novembre 2009 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 3,6 %, les séjours de moins de 24 heures ayant accusé une baisse de 6,3 % et ceux de plus de 24 heures de 0,9 %.
- Les visites en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 6,1 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 12,2 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 14,4 % et ceux de plus de 24 heures de 9 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a augmenté de 8,2 %.

Dans ce numéro

Statistiques de

Indicateurs de la

Passages frontaliers

1 1 800 ONTARIO

6

Statistiques sur

4 OntarioTravel.net

6

Indice des prix des

5 Centres d'information

6

Indicateurs

touristique de l'Ontario

Confiance des

5 Fréquentation des

7

Emploi

5

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

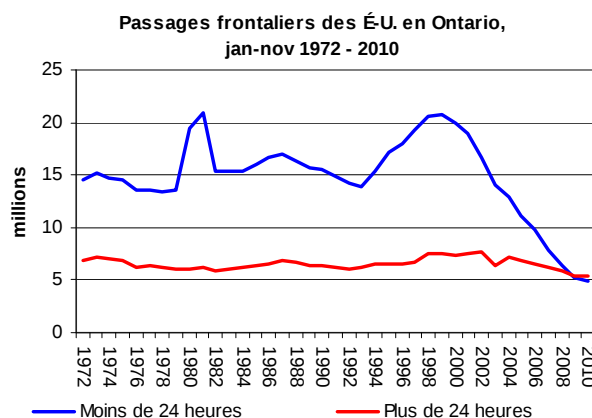
Total des arrivées internationales

En novembre 2010, 769 000 passages frontaliers (en provenance des É.-U. et des pays d'outre-mer) ont été comptabilisés en Ontario, une augmentation de 2,1 % par rapport à novembre 2009. En 2009, le nombre de passages frontaliers internationaux en novembre avait représenté 5,8 % du total annuel de la province.

Pour les onze premiers mois de 2010, le nombre total de passages frontaliers en provenance de l'étranger a décliné de 2,4 % par rapport à 2009, pour s'établir à 11,9 millions d'arrivées.

Arrivées en provenance des États-Unis

En novembre 2010, les arrivées en provenance des É.-U. ont représenté 90 % des arrivées internationales en Ontario. Au cours du mois, les passages frontaliers à destination de l'Ontario en provenance des É.-U. ont augmenté de 1,4 % par rapport à novembre 2009, pour s'établir à 688 000 passages. Les séjours de moins de 24 heures ont diminué de 2,4 %, alors que ceux de plus de 24 heures ont augmenté de 6,5 %.



Source : Statistique Canada

Au cours des onze premiers mois de 2010, 10,4 millions de passages frontaliers en provenance des É.-U. ont été enregistrés en Ontario, soit une diminution de 3,6 % par rapport à 2009. Les voyages de moins de 24 heures ont décliné de 6,3 %, avec 335 000 passages en moins, et ceux de plus de 24 heures ont baissé de 0,9 %, soit 48 000 passages en moins.

En novembre 2010, les arrivées en provenance des É.-U. ont augmenté dans toutes les régions du Canada, le Québec ayant signalé la plus forte hausse avec 3,9 %. Au cours des onze premiers mois de 2010, les arrivées en C.-B. et au Québec en provenance des É.-U. ont augmenté, alors qu'elles ont décliné en Ontario. L'Ontario a enregistré 60 % des arrivées en provenance des É.-U. au Canada en novembre 2010.

Province	Entrées en provenance des É.-U., nov. 2010 par rapport à nov. 2009		Entrées en provenance des É.-U., CA : nov. 2010 par rapport à CA : nov. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Canada	1 141 661	1,2 %	18 944 051	-1,5 %
C.-B.	196 342	2,7 %	4 109 228	1,8 %
Ontario	688 498	1,4 %	10 352 726	-3,6 %
Québec	129 170	3,9 %	1 919 493	0,4 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance des É.-U. : moyens de transport

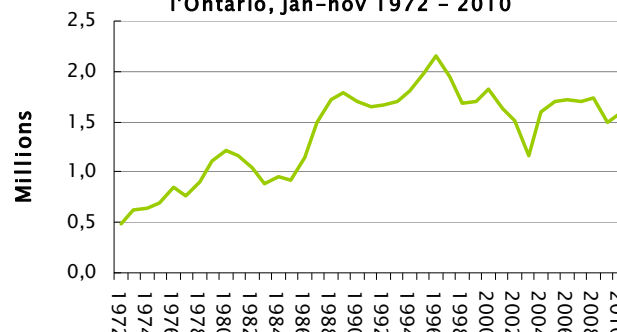
En novembre 2010, 78 % des arrivées en Ontario en provenance des É.-U. se sont faites en voiture, 17 % par l'intermédiaire de vols commerciaux¹, 4 % en autobus et 1 % par d'autres moyens de transport. Les arrivées en voiture ont enregistré une baisse de 0,6 % en novembre 2010 et de 5,9 % au cours des onze mois de 2010 jusqu'à la fin novembre, comparativement à 2009. Les vols commerciaux en provenance des É.-U. ont affiché une hausse de 14,3 % en novembre 2010, et les arrivées en autobus ont décliné de 4,4 %.

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer

En novembre 2010, les 80 000 arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont représenté 10,4 % du nombre total d'arrivées internationales enregistré par la province, soit une augmentation de 8,4 % par rapport à novembre 2009. Le mois de novembre avait enregistré 4,6 % des arrivées en provenance de pays d'outre-mer en 2009.

Au cours des onze premiers mois de 2010, les arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté de 6,1 % par rapport à 2009.

Visiteurs de pays d'outre-mer à destination de l'Ontario, jan-nov 1972 - 2010



Source : Statistique Canada

En novembre 2010, les arrivées en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté dans toutes les régions du Canada. L'ensemble des régions a également constaté une augmentation des arrivées en provenance de pays d'outre-mer durant la période de janvier à novembre 2010, les arrivées en C.-B. ayant affiché la plus forte hausse avec 9,3 %. L'Ontario a enregistré 44 % des arrivées au Canada en provenance de pays d'outre-mer au cours du mois de novembre 2010.

Province	Entrées en provenance de pays d'outre-mer, nov. 2010 par rapport à nov. 2009		Entrées en provenance de pays d'outre-mer, CA : nov. 2010 par rapport à CA : nov. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Canada	183 166	4,6 %	4 172 653	7,0 %
C.-B.	54 422	0,3 %	1 346 266	9,3 %
Ontario	80 284	8,4 %	1 575 981	6,1 %
Québec	35 675	11,9 %	786 269	6,5 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : marchés traditionnels

En novembre 2010, les arrivées en provenance du R.-U. ont affiché une hausse de 7 %, et celles en provenance de France ont augmenté de 1 % par rapport à novembre 2009.

¹ Les vols commerciaux représentent 96 % de tous les déplacements aériens.

* Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera probablement différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux.

Au cours de la période de janvier à novembre 2010, les arrivées en provenance du Japon ont affiché une hausse de 18 %, celles en provenance de France ont progressé de 8 % et celles en provenance d'Allemagne ont augmenté de 5 %, alors que celles en provenance du R.-U. ont décliné de 1 %, comparativement à 2009.

Marché	Nov. 2010 par rapport à nov. 2009		CA : nov. 2010 par rapport à CA : nov. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
R.-U.	13 326	6,7 %	272 207	-0,8 %
Allemagne	4 499	-3,7 %	115 738	5,1 %
Japon	4 400	-8,7 %	77 346	18,3 %
France	2 823	1,0 %	75 185	8,4 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : nouveaux marchés

Les arrivées en provenance de la plupart des pays d'outre-mer ont augmenté en novembre 2010 comparativement à novembre 2009, les arrivées en provenance de Chine ayant affiché une hausse de 42 %, celles en provenance du Brésil de 39 % et celles en provenance de Hong Kong de 32 %.

Au cours des onze premiers mois de 2010, les arrivées ont augmenté en provenance de l'ensemble des pays concernés par le bilan, à l'exception du Mexique (-30 %) et des Pays-Bas (-7 %). Au cours de la période de janvier à novembre 2010, les arrivées en provenance d'Inde et du Brésil ont progressé de 26 %, et celles en provenance de Chine ont enregistré une hausse de 24 %, par rapport à 2009.

Marché	Nov. 2010 par rapport à nov. 2009		CA : nov. 2010 par rapport à CA : nov. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Chine	4 438	41,8 %	66 566	23,7 %
Inde	3 038	11,2 %	63 342	26,5 %
Brésil	2 665	38,8 %	51 509	25,5 %
Corée du Sud	2 333	-3,0 %	48 625	4,5 %
Italie	2 321	-2,2 %	48 180	3,0 %
Mexique	1 504	3,0 %	41 841	-30,0 %
Australie	2 376	10,1 %	41 220	10,9 %
Pays-Bas	1 564	3,7 %	36 589	-7,2 %
Hong Kong	2 221	32,4 %	35 036	18,7 %

Source : Statistique Canada

Voyages à l'étranger

Total des voyages à l'étranger

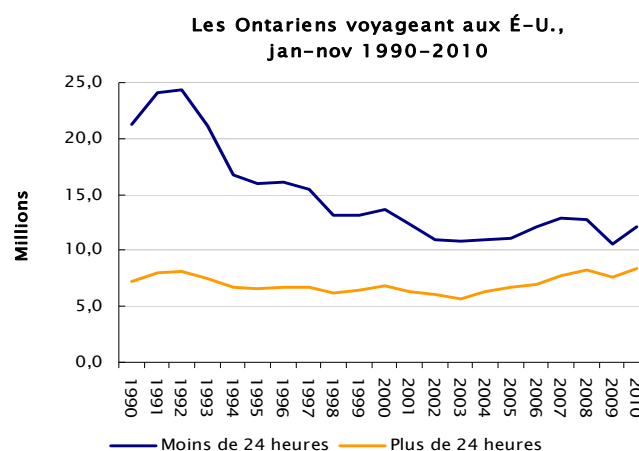
Au cours du mois de novembre 2010, la population ontarienne a effectué 2,2 millions de passages frontaliers internationaux (vers les É.-U. et les pays d'outre-mer), soit une augmentation de 11,3 % par rapport à novembre 2009.

Le nombre total de passages frontaliers internationaux effectués par la population ontarienne au cours de la période de janvier à novembre 2010 a augmenté de 11,5 %, par rapport à 2009, pour s'établir à 24,3 millions.

L'Ontario continue de générer plus de visites vers des destinations internationales qu'il n'en reçoit : au cours de la période de janvier à novembre 2010, l'Ontario a enregistré 11,9 millions d'arrivées internationales alors que 24,3 millions d'Ontariennes et d'Ontariens ont effectué des passages frontaliers internationaux.

Voyages aux États-Unis

En novembre 2010, les voyages à destination des É.-U. ont représenté 87 % des voyages de la population ontarienne à l'étranger. Les résidents de l'Ontario ont effectué 1,9 million de visites aux É.-U. en novembre 2010, soit 10,9 % de plus qu'en novembre 2009. Les voyages de moins de 24 heures, qui ont représenté 62 % des arrivées, ont augmenté de 12,6 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont affiché une hausse de 8,2 %.



Source : Statistique Canada

Au cours des onze premiers mois de 2010, 20,4 millions de passages frontaliers ont été comptabilisés de l'Ontario vers les É.-U., une augmentation de 12,2 % par rapport à 2009. Les voyages de moins de 24 heures ont enregistré une hausse de 14,4 % ou de 1,5 million d'entrées, et ceux de plus de 24 heures ont augmenté 3

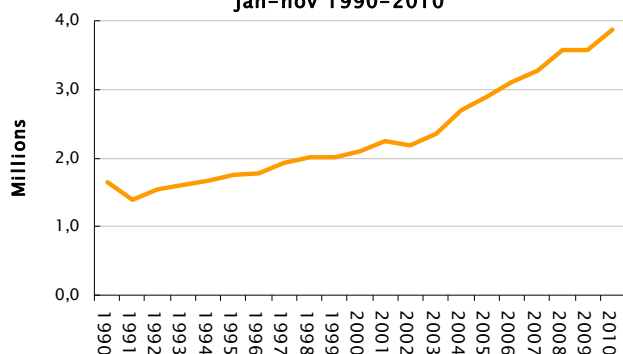
de 9 % ou de 689 000 entrées, comparativement à 2009.

Voyages dans des pays d'outre-mer

En novembre 2010, les voyages à destination de pays d'outre-mer ont représenté 13 % des passages frontaliers internationaux des résidents de l'Ontario, avec 285 000 passages. Les voyages dans des pays d'outre-mer ont augmenté de 13,9 %, en novembre 2010, comparativement à novembre 2009.

Au cours de la période de janvier à novembre 2010, les Ontariennes et Ontariens ont effectué 3,9 millions de passages à destination de pays d'outre-mer, soit 8,2 % de plus qu'en 2009.

Les Ontariens voyageant vers les pays d'outre-mer, jan-nov 1990-2010



Source : Statistique Canada

Hébergement

Taux de fréquentation

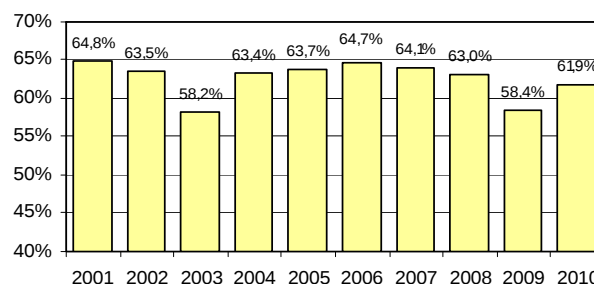
En novembre 2010, le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario s'est établi à 60,3 %, soit 4,6 points de pourcentage de plus qu'en novembre 2009.

Le centre-ville de Toronto, Ottawa et Thunder Bay ont tous signalé des taux de fréquentation dépassant les 70 %. Comparativement à novembre 2009, la fréquentation était en hausse dans toutes les régions, le Centre-Nord et le Nord-Est de l'Ontario mis à part.

Au cours des onze premiers mois de 2010, la fréquentation des hôtels ontariens était de 61,9 %, soit 3,3 points de pourcentage de plus qu'en 2009.

La RGT, Ottawa et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous affiché un taux de fréquentation supérieur à 67 % pour le onzième mois consécutif. Les taux ont augmenté dans toutes les régions à l'exception du Nord-Est de l'Ontario, où ils ont décliné de 1,3 % au cours de la période de janvier à novembre 2010, comparativement à 2009.

Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario, jan-nov 2001-2010



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

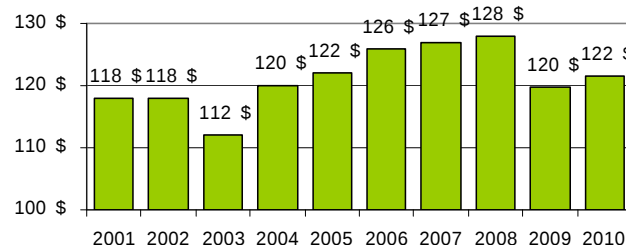
Tarif quotidien moyen

En novembre 2010, le tarif quotidien moyen (TQM) a augmenté de 2,1 %, atteignant 119,67 \$.

En novembre 2010, les tarifs les plus élevés ont été observés dans le centre-ville de Toronto, avec 157,65 \$, et les plus bas à Sault Ste. Marie avec 92,99 \$. Le Sud de l'Ontario a fait état d'un déclin du TQM, alors qu'il a augmenté dans toutes les autres régions, en comparaison avec l'année précédente.

Au cours de la période de janvier à novembre 2010, le TQM en Ontario a affiché une hausse de 1,4 %, s'établissant à 121,60 \$, comparativement à la période de janvier à novembre 2009. Le cumul annuel a progressé dans la RGT, ainsi que dans le Centre et le Nord de l'Ontario.

TQM dans les hôtels de l'Ontario, jan-nov 2001-2010



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

Recettes par chambre disponible

En novembre 2010, les recettes par chambre disponible (revPAR), en s'établissant à 72,18 \$, ont augmenté de 10,4 % par rapport à novembre 2009. Au cours de la période de janvier à novembre 2010, les revPAR ont progressé de 7,1 %, comparativement à la période de janvier à novembre 2009, atteignant 75,23 \$.

Indice des prix des voyages (IPV)

En novembre 2010, l'IPV de l'Ontario a progressé de 4,2 %, comparativement à novembre 2009. L'augmentation du coût des transports, de l'hébergement, de la nourriture et des boissons a entraîné cette hausse. De son côté, l'indice des prix à la consommation (IPC) de l'Ontario a progressé de 3 %.

Au cours des onze premiers mois de 2010, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 0,8 %, par rapport à 2009, tandis que l'IPC a progressé de 2,4 %.

Indice ontarien	Nov. 2010 par rapport à nov. 2009	CA : nov. 2010 par rapport à CA : nov. 2009
IPV	4,2 %	0,8 %
IPC	3,0 %	2,4 %

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

En novembre 2010, l'indice des prix des voyages des É.-U. a augmenté de 2,4 %, par rapport à novembre 2009, tandis que l'IPC n'a pas bougé.

Indice américain	Nov. 2010 par rapport à nov. 2009	CA : nov. 2010 par rapport à CA : nov. 2009
IPV	2,4 %	3,9 %
IPC	0 %	1,7 %

Source : Travel Industry Association of America

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

En novembre 2010, l'indice canadien de confiance des consommateurs a progressé de 3,9 points, pour s'établir à 83,6 (2002 = 100). Des perspectives plus prometteuses à l'égard des finances futures et une anticipation de l'accroissement du nombre d'emplois créés sont à l'origine de cette progression.

L'indice de confiance a augmenté dans toutes les régions sauf dans les Prairies et au Québec. Il a progressé de 8 points en Ontario, grâce à un regain d'optimisme en matière d'emploi.

Région	Nov. 2010	Variation (en points) entre nov. 2010 et oct. 2010
Canada	83,6	+3,9
C.-B.	94,5	+11,5
Prairies	98,3	-1,0
Ontario	76,8	+8,0
Québec	78,1	-2,8
Provinces de l'Atlantique	83,6	+3,4

Source : Le Conference Board du Canada

L'indice américain de confiance des consommateurs a progressé de 4,1 points en novembre 2010 et pointe désormais à 54,3 (1985=100).

Source : Le Conference Board du Canada

Emploi

En novembre 2010, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a progressé de 2 % par rapport à novembre 2009. À titre de comparaison, l'emploi total en Ontario a augmenté de 2,8 %.

Emploi en Ontario	Nov. 2010 par rapport à nov. 2009	CA : nov. 2010 par rapport à CA : nov. 2009
Emploi lié au tourisme	2,0 %	2,3 %
Emploi total	2,8 %	1,7 %

Au cours des onze premiers mois de 2010, l'emploi dans le secteur du tourisme a augmenté de 2,3 % par rapport à 2009. La croissance dans les secteurs des préparatifs de voyage, du divertissement/des loisirs et de l'hébergement/la restauration a été contrebalancée par un déclin de l'emploi dans d'autres secteurs.

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Indicateurs de la réponse des consommateurs

1 800 ONTARIO

Le centre d'appel 1 800 ONTARIO a reçu environ 1 600 appels en novembre 2010, soit une diminution de 32,7 % par rapport à novembre 2009.

Au cours des onze premiers mois de 2010, le centre a reçu quelque 182 000 appels, soit une augmentation de 50,9 % par rapport à 2009.

Le centre 1 800 ONTARIO a vu le nombre d'appels liés à Parcs Ontario augmenter depuis que l'organisme a mis à jour son site Web et son système de réservation, en fin d'année 2009.

Source : Electronic Data Systems

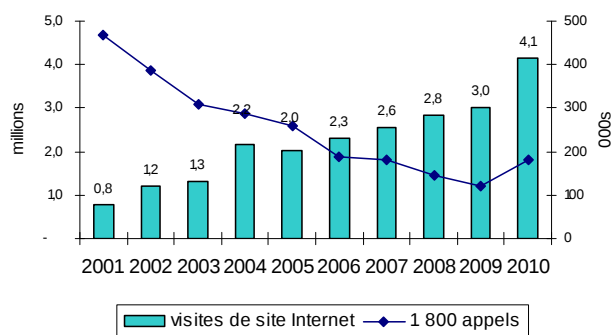
OntarioTravel.net

En novembre 2010, le site Web du tourisme en Ontario, **www.ontariotravel.net**, a fait l'objet de quelque 281 000 consultations, soit une augmentation de 21,9 % du nombre de sessions utilisateurs ouvertes sur le site principal, comparativement à novembre 2009.

Au cours de la période de janvier à novembre 2010, le site principal du site Web touristique de la province a reçu environ 4,1 millions de visites, soit 37,3 % de plus qu'en 2009.

La campagne pour les Jeux olympiques d'hiver, le marketing sur les moteurs de recherche et la tactique relative aux médias sociaux ont tous contribué à cette augmentation du nombre de sessions utilisateurs.

Consultations du site OntarioTravel.net et 1 800 Ontario
jan-nov 2001-2010



Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Centres d'information touristique de l'Ontario

En novembre 2010, les Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont totalisé près de 36 000 visites, soit une augmentation de 9,8 % par rapport à novembre 2009.

Au cours des onze premiers mois de 2010, les CIT ont reçu environ 965 000 visites, soit 0,4 % de moins qu'en 2009.

Variation de la fréquentation des CIT de l'Ontario

Lieu	Nov. 2010 par rapport à nov. 2009	CA : nov. 2010 par rapport à CA : nov. 2009
Bainsville	100,0 %	100,0 %
Barrie	-2,4 %	1,4 %
Cornwall	11,4 %	-6,2 %
Fort Erie	5,6 %	-17,3 %
Fort Frances	18,9 %	8,7 %
Niagara Falls	3,1 %	-4,9 %
Sarnia	8,5 %	4,7 %
Sault Ste. Marie	-15,8 %	14,7 %
St. Catharines	-15,3 %	-7,9 %
Tilbury	100,0 %	100,0 %
Toronto	-5,6 %	-12,2 %
Windsor Park	-10,3 %	-17,2 %
Windsor HC	Fermé pour la saison	-28,0 %
Hill Island	Fermé pour la saison	-1,4 %
Kenora	Fermé pour la saison	2,9 %
Lancaster	Fermé pour la saison	-82,4 %
Pigeon River	Fermé pour la saison	17,4 %
Prescott	Fermé pour la saison	8,5 %
Rainy River	Fermé pour la saison	-24,0 %
417	Fermé pour la saison	2,9 %
TOTAL:	9,8 %	-0,4 %

Source : ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Les centres de Bainsville et de Tilbury ont ouvert le 1^{er} juillet 2010, alors que le centre de Lancaster a fermé le 30 juin 2010. En outre, celui de Windsor Huron a fonctionné à horaires réduits en 2010.

Fréquentation des organismes

Le tableau suivant indique les variations en pourcentage du nombre total de visites reçues par des organismes relevant de l'Ontario :

Variation de la fréquentation des organismes de l'Ontario		
Organisme	Nov. 2010 par rapport à nov. 2009	CA : nov. 2010 par rapport à CA : nov. 2009
Musée des beaux-arts de l'Ontario	-40 %	+8 %
Parc historique du Fort William	+14 %	-32 %
Parcs historiques de la Huronie	-1 %	-8 %
Galerie McMichael	-2 %	-16 %
Commission des parcs du Niagara ²	-15 %	0 %
Fiducie du patrimoine ontarien	-40 %	-6 %
Place de l'Ontario	-31 %	-12 %
Centre des sciences de l'Ontario	-46 %	+2 %
Jardins botaniques royaux	-12 %	-12 %
Musée royal de l'Ontario	-8 %	-12 %
Science Nord	+1 %	+3 %
Commission des parcs du Saint-Laurent ³	+131 %	-5 %

² Citons parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Niagara, les suivantes : Sir Adam Beck, Butterfly Conservatory (conservatoire de papillons), Aerocar (téléphérique du tourbillon), Maid Of The Mist Elevator (ascenseur de Maid of the Mist), White Water Walk (promenade eaux vives), Journey Behind The Falls (excursion derrière les chutes) et Niagara's Fury.

³ Parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Saint-Laurent, citons les suivantes : Fort Henry et Upper Canada Village.